

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 10 MAI 1988

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No, 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 10 MAY 1988

MICRO

Section MACINTOSH

Un cours sur la MicroEdition (Page Maker, Draw, Word...) sera donné du **lundi 30 mai au vendredi 3 juin de 17h.30 à 19h.30.**

Pour les inscriptions contacter F. SALDANA ☎ 8-7159 dès 17h.00.

Date limite d'inscription : **mercredi 25 mai.**

CRICKET

We have had a flying start to the season with more than 7 (just enough for the roller !) turning up at the practice sessions on Thursdays . However, the first match of the season on Sunday, 1st May had to be called off due to lack of opposition, or to be precise, physical absence of players to provide the opposition; maybe they (Geneva Sri Lankans) are conserving their strength for their Swiss Cup game against us on the Sunday, 15th May. Cricket enthusiasts should note that it may be a long CERN weekend but it is cricket as usual on our home grounds on that day.

The coming Sunday, 8th May, we meet our traditional Geneva opponents at their home ground, Stade de Richemont. Supporters, Spectators and groupies are welcome, especially if they want to see the debut for CCC of our new acquisition from down-under, ex-Sheffield Shield etc.

We have been invited by Euratom-Ispra to play them during the Whitsun weekend, 21/22 May , even without the full complement of 11. However, we have got a poor response so far from CCC; should we give away this fixture to softballers ?

New comers, cricket players or simply supporters, should note at further information on cricket at CERN is available at Tel. nos. 2719,2923,3818. Cricket practice is held 17:35 hrs onwards, every Thursday throughout the summer at our SPS grounds.

SOFTBALL

If we had our own practice field we could end our erratic practice schedule. The SPS Field is available, but it needs rehabilitation. If you are willing to spend some days filling in holes and digging let **SOFTBALL @ CERNVM** know. The next practice is Friday 6 May at 18.00 at the St. Genis Field. There is also practice Monday 9 May at 18.00 at the St. Genis Field. All members are urged to show up on time so that a real practice can be run. Remember that League play starts 8 May. The schedule for league play will be distributed at the practice.

Information and news are distributed by an EXEC written by Terry "Flesh, flesh, flesh ! Give me more !" Copeland to void using spool files on CERNVM. If you have paid your fee, and do not have the EXEC, complain to **SOFTBALL @CERNVM** or **COPELAND@CERNVM**.

If you are interested in playing you can get information from **SOFTBALL@CERNVM** or Jim Wear ☎7368.

ELECTROSOLAIRE

Prochaine réunion **Mardi 10 Mai 1988, à 18h.00** - Salle A ou B, 1^{er} étage - Bâtiment Principal.

SKI

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

MARDI 17 MAI 1988, à 17h.45

Amphithéâtre LEP - Bât. 30 - 7ème étage

Ordre du jour

1. Election du président de séance.
2. Election des scrutateurs.
3. Rapport annuel des activités.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Election des vérificateurs aux comptes.
7. Election du Comité.
8. Propositions individuelles.

YACHTING

Régate d'ouverture.

La régata d'ouverture de la saison 1988 aura lieu le **samedi 7 mai à Port-Choiseul**.

Inscriptions et réservations des bateaux du Club le samedi 7 mai à la Buvette Moby Dick de 12h.30 à 13h.30.

Cette régata est ouverte à toutes les séries (dériveurs, lestés et planches). Start à 14h.30 - fin de régata à 18h.30. Un barbecue sera organisé après la régata aux conditions habituelles.

Venez nombreux pour cette première manifestation de la saison : les propriétaires de bateaux non membres du club sont les bienvenus.

PHOTO

Cours photo 1988

1. Initiation au laboratoire Blanc/Noir **P. BOONROY**.
2. Perfectionnement technique de laboratoire Blanc/Noir **A. VAN PRAAG**.
3. Techniques particulières labo Noir/Blanc **A. VAN PRAAG**
4. Duplication de diapositives **A. VAN PRAAG**

Je suis intéressé par le cours :

No. 1

No. 2

No. 3

No. 4

Je souhaiterais un cours sur :

Nom, Prénom :

Div : ☉ :

A retourner à J. POTHIER / EF

FOOTBALL

Résultats des derniers matches du Championnat CERN :

SGIS	2	DD	3
ST	6	LEP-RF	0
TRANSPORT	4	LEP-IM	0
GIS	1	NAT-ELEKTRO	2
SGIS	5	LEP-SU	0

Les prochains matches seront :

Lundi 9 mai	ST	LEP-IM (sur stabilisé)
Mardi 10 mai	LEP-SU	TRANSPORT
Mercr. 11 mai	SGIS	LEP-RF
Lundi 16 mai	DD	GIS (sur stabilisé)
Lundi 16 mai	LEP-RF	NAT-ELEKTRO
Mardi 17 mai	LEP-IM	SGIS
Jeudi 19 mai	ST	TRANSPORT

Voici le premier classement du Championnat, n'oubliez pas que la Société NATIONAL ELEKTRO offre le Challenge au vainqueur :

EQUIPE	J	G	N	P	P	C	PTS
LEP-SU	3	2	0	1	10	7	7
TRANSPORT	2	2	0	0	6	0	6
SGIS	3	1	1	1	10	6	6
ST	2	1	1	0	9	3	5
GIS	2	1	0	1	6	3	4
NAT.ELEKTRO	2	1	0	1	3	1	4
DD	2	1	0	1	4	7	4
LEP-IM	2	0	0	2	1	9	2
LEP-RF	2	0	0	2	0	8	2

GOLF

Tous les membres du Club qui veulent profiter de la journée de congé, vendredi prochain, et qui veulent s'amuser au soleil et dans le sable sont invités à s'inscrire dans notre tournoi de golf sur le parcours de Bonmont ou les bunkers sont remplis de sable d'une finesse que vous ne trouverez nulle part, même pas sur la Côte d'Azur !

Les départs seront donnés à partir de 10h.00 pour que nous puissions profiter au maximum de ce dépaysement total. Tout pour la modique somme de CHF 45.- greenfee et CHF 10.- inscription. Pour s'inscrire envoyer votre nom et handicap (moins que 30, obligatoire) à Brian MOY / TIS, avant **lundi 9 mai**.

.....

Brian,

Les étendues sablonneuses et les greens ultrarapides ne me font pas peur ! Inscrivez-moi pour l'excursion à Bonmont, **vendredi 13 mai**.

Mon handicap est maintenant :

NOM :Div. :

.....

FOOTING

Course à travers le CERN 1988

Le relais pédestre sera organisé cette année le

MERCREDI 1 JUIN 1988, à 12h.15 (départ)
par équipes de 6 coureurs, comme l'année passée.

Distance : 1000, 800, 800, 500, 500, 300 m.

Les équipes (hommes et femmes) doivent être représentatives soit d'une Division, d'un Service, d'un Groupe, d'une Entreprise ou équivalent, excepté pour une catégorie "OPEN" introduite principalement pour les équipes invitées de l'extérieur.

Les catégories sont les suivantes:

- Vétérans : nés en 1948 ou avant
- "OPEN" et Seniors : sans limite d'âge.

Une concurrence spécifique dames avec des relais de 250 - 250 - 300m sera organisée à part, ouverte aux équipes de trois personnes.

Un challenge sera confié pour un an à l'équipe gagnante dans chaque catégorie ainsi qu'au premier sur la distance de 1.000m. Un challenge KWAK récompensera la meilleure équipe de 6 coureurs formée exclusivement d'attachés non-rémunérés au CERN.

Un autre challenge sera attribué par tirage au sort.

Médaille souvenir à tout participant dont l'équipe termine l'épreuve.

Le règlement détaillé de la course sera envoyé après l'inscription.

Le droit d'engagement est de FS 7.- par coureur, payable lors de la distribution des dossards.

Les positions des équipes sur la ligne de départ étant déterminées par les numéros des dossards attribués lors des inscriptions, vous avez intérêt à vous engager le plus tôt possible.

Formulaire d'inscription à envoyer au plus tard le 24 MAI 1988, à D. DALLMAN / TH.

Relay race around CERN 1988

You are invited to take part in a race on the site, on **WEDNESDAY 1 JUNE 1988.**

6 relays : 1000 - 800 - 800- 500- 500 -300m

The 6 runners (men/ladies) in each team must belong to the same professional unit (Division, Group, Service, Project, firm or similar), except for an OPEN category which is mainly intended for invited teams from outside CERN.

The categories are the following :

- . OPEN and Seniors : no age limit.
- . Veterans : born 1948 or earlier.

There is also a race restricted to ladies teams of 3 runners, with relays of 250 - 250 - 300m.

There are 7 cups to compete for, including the KWAK cup for the first team of unpaid associates at CERN.

A medal for each participant whose team finishes.

Registration fee : CHF 7.- per runner payable when collecting the numbers.

The position of the runners at the start will be determined by the order of registration. Therefore please enter your team as soon as possible by completing the form below, and sending it to **D. DALLMAN / TH.**

DEADLINE : 24 MAY 1988.

Catégorie/category Seniors:

Catégorie/category Ladies :

OPEN :

Veterans :

Nom du Responsable/Name of the Captain :

Div. : Ø

Nom de l'Equipe / Name of the team :

.....

Signature :

.....

HIPPIQUE

Jeudi 12 mai. Rassemblement des cavaliers du Club à la ferme du Mont Mussy à 12h.00. Repas à FF 70.-

Bienvenue aux piétons et amis.

Dimanche 15 mai. Concours hippique du Corral à Segny, près de l'église. 5 épreuves bien dotées et de quoi fêter les victoires. Entrée gratuite. Restauration durant toute la journée.

RUGBY

Résultats.

Equipe I. En amical à Thonon les Cernois perdent 32 à 14. L'équipe très incomplète n'a pas réussi à tenir tout le match.

Juniors. Ils gagnent à Thonon 14 à 7 après une partie de bonne qualité.

Prochains matches

Equipe I. Samedi 7 à 15h.00 contre le Lausanne Université Club au terrain du CERN, match de Championnat.

Equipe II. Samedi 7, à 13h.30, contre La Roche au CERN. Vestiaires à 12h.30.

Minimes, Cadets. Dimanche 8 mai, déplacement au Tournoi de Martigny. Départ en car à 8h.30. Café de la Douane.

Ecole de Rugby. Dimanche 8 mai, déplacement à Martigny. Tournoi des écoles de Rugby. Départ à 8h.30 en car.

Vétérans. Les entraînements des "*Vieux*" ont lieu tous les jeudis au terrain CERN à 19h.00. *Entrée libre.*

VELO

Samedi 7 mai, Brevet cyclo-touristes de Printemps - 3 parcours au choix : 25 - 54 ou 90 kms.

Départ et arrivée des 3 parcours : Auberge des Bois à Collex (Suisse).

Parcours 1 : 25 kms - Départ entre 13h.00 et 13h.30 - Fermeture du contrôle à 17h.00

Parcours 2 : 54 kms - Départ entre 13h.00 et 13h.30 - Fermeture du contrôle à 17h.00

Parcours 3 : 90 kms - Départ entre 7h.00 et 7h.30 - Fermeture du contrôle à 13h.00.

Inscriptions au départ.

Ces brevets sont ouverts à tous. Les non-membres du Club devront s'acquitter d'un droit d'inscription de CHF 5.- ou FF 20.-

Ces brevets n'ont aucun caractère de compétition : **Aucun classement n'est établi.**

Chaque participant doit être assuré : l'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident.

Les participants doivent respecter le code de la route et se considérer en promenade personnelle.

Samedi 14 mai, 14h.00 Parking de la Mairie à Meynier (Suisse), 52 kms. (ou pour les avaleurs de kilomètres 13h.00 Piscine de Ferney-Voltaire.

Samedi 21 mai : Sortie d'une journée.

COOPERATIVES

COOPIN (Bâtiment 563)

ASSEMBLEE GENERALE

MERCREDI 18 MAI 1988, à 17h.30

Salle de Conférence - Bât. 17 - 1-007

Ordre du jour

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale 1987.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des membres du Conseil d'Administration.
7. Divers.

Cosmétique. Action d'été CLARINS sur les produits corps :

coffrets avec huile anti-eau ou tonic, une crème multi-modelante ou fermeté et un bain aux plantes gratuit;

coffrets multi-mass avec l'appareil de massage manuel et 2 produits gratuits ;

trousse de démaquillage comprenant un lait démaquillant et un tonic

Et toujours, gamme complète visage et corps, eau dynamisante et produits solaires.

Bijoux : choix pendentifs signe du zodiaque "taureau" en or.

AS-INTERFON (Bâtiment 563)

Programme du mardi 17 mai 1988.

Au Secrétariat de 14h.30 à 16h.30 : démonstration de caméscope LOEWE 8 mm avec VIDEO MUSIC (possibilité de crédit) et renseignement sur Télé, Hi-Fi, Video SONY, BANG et OLUFSEN, etc...

Permanence technico-commerciale de CEMT brûleurs MAN, chauffage : installation, transformation, mise en route, dépannage; électro-ménager toutes marques : dépannage.

LATINI : dallages, céramique, faïences : gammes très étendues.

MOURIER : tout pour la construction, livraison franco.

Au magasin à Moëns de 16h.45 à 18h.30

Démonstration du brûleur MAN et exposition d'un ensemble chaudière, brûleur, régulation par CEMT.

Permanence technico-commerciale de CEMT, LATINI, MOURIER.

MARCHE CITROEN à St. Genis : remise sur l'achat d'un véhicule neuf, avec ou sans reprise, ainsi que sur les pièces détachées CITROEN.